

**IMMACULATE CONCEPTION UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
ПАРАФІЯ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ**

**116 East Illinois Avenue**

**PALATINE, ILLINOIS 60067-7116**

ПАРОХ - FR. МΥKHAILO KUZMA - PASTOR

(847) 991-0820 e-mail: frmykhailo@att.net

СОТРУДНИК - FR. YAROSLAV MENDYUK - ASSOCIATE PASTOR

(224) 801-1907 e-mail: [ymendyuk@gmail.com](mailto:ymendyuk@gmail.com)

FR. ANDRII KUZNIAK

(312) 614-9225

Web page: [icshrine.org](http://icshrine.org)

Facebook: Immaculate Conception Ukrainian Catholic Church-Palatine

YouTube: Immaculate Conception Ukrainian Church-Palatine

**НЕДІЛЯ БЛУДНОГО СИНА  
28 СІЧНЯ, 2024**



**НА МНОГІ І БЛАГІ ЛІТА ДОРОГИЙ ОТЧЕ АНДРІЮ**

**MANY BLESSED YEARS TO YOU DEAR FR. ANDRII**

# SUNDAY OF THE PRODIGAL SON

## JANUARY 28TH, 2024

Понеділок – Mon. 29	8:00 A.M.	Sanctification of clergy
Вівторок – Tues. 30	8:00 A.M.	Mothers in Prayer
Середа – Wed. 31	8:00 A.M.	Oksana Kuzma
	7:00 P.M.	Health of the ill
Четвер – Thurs. 1	8:00 A.M.	Health: Andriy Slipkevych – Parania Maksymchuk +Bill & Christine Kashul (P) – Tom Kashul
П'ятниця – Fri. 2	СТРИТЕННЯ ГИХ / MEETING OF OUR LORD WITH SIMEON & ANNA	
	9:00 A.M.	Mothers in Prayer
	7:00 P.M.	for our parishioners
Субота – Sat. 3	9:00 A.M.	Health of the ill Sanctification of clergy Special Intention
Неділя – Sun. 4	8:00 A.M.	Sanctification of clergy
	9:45 A.M.	for our parishioners
	11:30 A.M.	Mothers in Prayer
Понеділок – Mon. 5	8:00 A.M.	Sanctification of clergy
Вівторок – Tues. 6	8:00 A.M.	Special Intention
	7:00 P.M.	Mothers in Prayer
Середа – Wed. 7	8:00 A.M.	Sanctification of clergy
	7:00 P.M.	Health of the ill
Четвер – Thurs. 8	8:00 A.M.	Peace in Ukraine
П'ятниця – Fri. 9	8:00 A.M.	Special Intention
Субота – Sat. 10	9:00 A.M.	Svitlana Slakov (B-day) – family +Victor Taran (5 <sup>th</sup> anniv. P) – Chrystia Taran
		Sanctification of clergy
Неділя – Sun. 11	8:00 A.M.	for our parishioners
	9:45 A.M.	Colin Graf (13 <sup>th</sup> B-day) – Chorney family
	11:30 A.M.	Mothers in Prayer

### ВАШ ДАР БОГОВІ ТА ПАРАФІЇ – YOUR GIFT TO GOD & PARISH

21 січня / January 21 – \$3,594.00

Бидівельний Фонд / Building Fund - \$3,019.00

Кава і вареники / Coffee & varenyky – \$846.00

*Donations can be made on the website or by Zelle [email:icukrainianchurchpalatine@gmail.com](mailto:icukrainianchurchpalatine@gmail.com)*

**ПРОСИМО МОЛИТИСЯ ЗА:** о. Андрія Чировського, о.Френка і Сузан Авант, о.Богдана, о. Михайла Кузьму, Миколу Гнатиска, Василя Наняка, Мирона і Лесю Куропась, Дебі Плішку, Мардж Матвіїв, Любу Чорну, Любу Лукомську, Євгенію Яхнів, Джекі Мишкієвич, Анну Назар, Келвина Макмена, Наталію Лісову, Левка Сенечка, Любу Кузьму, Джим МекМен, Мирона Добровольського, Марію Пщола, Молі Вайт, Джині Джуп, Кристин Гайардо, Марію Бравн і Марія Сейерз і за всіх недужих.

**PLEASE PRAY FOR:** Fr. Andriy Chirovsky, Fr. Frank & Susan Avant, Fr. Bohdan, Fr. Mykhailo Kuzma, Mykola Hnatysko, Wasyl Naniak, Myron & Lesia Kuropas, Debbie Plishka, Marge Matviuw, Luba Chorney, Luba Lukomskyj, Betty Jachniw, Jackie Myshkiewicz, Anna Nazar, Calvin McMahon, Nataliya Lisova, Leo Senechko, Luba Kuzma, Jim McMahon, Myron Dobrowolsky, Maria Pszczola, Molly White, Ginny Jupp, Kristin Gajardo, Mary Brown, Mary Sayers and all in need of our prayers.

## «МЕНЕ ТРИМАЄ ВЕРВИЦЯ І ЄВХАРИСТІЯ», — СВЯЩЕННИК УГКЦ ІЗ ПРИФРОНТОВОГО МИРНОГРАДА

У ніч на 22 січня українське місто Мирноград на Донеччині зазнало ворожого удару, внаслідок якого були пошкоджені багатоповерхівки, в одній з яких — житло священника УГКЦ Івана Василенка. «У мене якісь були дивні відчуття, що буде вибух. Приблизно місяць вони мене переслідували. Я навіть дивився зі свого вікна туди, куди мало прилетіти. Чомусь була в мене така думка і вона гнітила мене. Я відганяв її завжди, але справді стався приліт», — згадує о. Іван.



22 січня 2024 року, рівно опівночі, у двір густозаселеного району м. Мирноград прилетіла ворожа ракета С-300. У мікрорайоні Молодіжному проживає близько 20 тисяч населення. Серед житлових будинків — переважно п'яти-та дев'ятиповерхівки. «За Божою ласкою, Божою любов'ю, молитвами людей і Богородиці, яка чуває над цим містом, жодних жертв не було», — розповів о. Іван Василенко.

За словами священника,

унаслідок удару 2 людини поранено, 400 вікон розбито і дуже пошкоджено 40 автомобілів, багато людей залишилися без повноцінного житла посеред зими.

«Зараз я перебуваю у храмі, але, повірте, про себе не маю часу думати, — зазначив священник. — Щохвилини намагаємося послужити потребуючим».

Отець Іван розповів, що УГКЦ активно допомагає родинам, які залишилися в Мирнограді, регулярно доставляючи їм гуманітарну допомогу. Крім цього зазначив, що люди постійно потребують помочі, зокрема продуктивних наборів від Патріаршої фундації «Мудра справа», а також фінансової для тих, чиє житло постраждало від російської зброї.

«Хочеться мені нагадати дуже важливі слова митрополита Андрея Шептицького: „Не потоком шумних і галасливих фраз, а тихою невтомною працею любіть Україну“».

### **Діяльність Церкви в Мирнограді**

Парафія в Мирнограді на Донеччині існує вже понад 20 років. Саме там, зокрема у храмі Святих верховних апостолів Петра і Павла, здійснює служіння о. Іван Василенко.

«Це моя перша парафія, — розповідає о. Іван. — На початку ми служили у квартирі, потім в актовому залі, потім протягом 10 років молилися у каплиці. А ось вже за останні 10 років збудували великий кам'яний храм Святих верховних апостолів Петра і Павла».

За словами пароха, кількість парафіян у Мирнограді завжди збільшувалася: від 10 вірян у квартирі до 60 молільників вже у храмі. На жаль, з початку повномасштабної війни багато людей виїхало. Однак людей тримає молитва: «Я думав, що тут живуть безбожні люди, яким без Бога добре. Але це не так — без Бога їм погано», — наголосив о. Іван.

Окрім храму Петра і Павла, минулого року народилася ще одна маленька парафія УГКЦ — храм Пресвятої Тройці. До каплиці сьогодні ходять близько 15 парафіян, які щодня моляться Літургію.

Священник розповів, що на Донеччині особливо відчуває неймовірну підтримку Церкви — єпископів та священників УГКЦ з усіх куточків країни та світу. Зокрема, владика Максим Рябуха, єпископ-помічник Донецького екзархату, часто здійснює душпастирські відвідини парафій у регіоні з братами-семінаристами. Для місцевих — це радість і благодать помолитися разом з єпископом, поспілкуватися з ним та майбутніми священниками. «Навіть слово все ж таки має велику силу. І коли людина приїжджає з підтримкою і обіймає, — це більше, ніж всі гроші світу», — поділився о. Іван.

Важливо зазначити, що громада займається і благодійною працею. У місті є пункти незламності від «Мудрої справи», де потребуючі можуть зігрітися й отримати гуманітарну допомогу. Також у Мирнограді є три притулки для тварин, де в кожному живе понад 100 собачок. Отець Іван разом із волонтерами піклуються про менших друзів і регулярно привозять їм корм.

У громаді, крім благодійності, проводиться також робота з молоддю. І хоча в регіоні зараз залишилося зовсім мало дітей та підлітків, у сусідньому Покровську є парафія УГКЦ, де часто збирається молодь, спілкується між собою та проводить різні заходи.

Отець Іван розповів, що в місті залишилося багато парафіян похилого віку, не здатних самостійно приходити на богослужіння: «Я їх втішаю, кажучи, що колись вони ходили до Божого храму, а тепер Бог до них сам приходить. Тобто я беру Святі Тайни і йду до них. Ось такі маленькі служіння».

### **«Людину заспокоює молитва»**

За час війни люди дуже змінюються. Отець Іван наголосив, що на Донеччині люди теж багато моляться, як ніхто хочуть миру і перемоги української армії над злом та темрявою, що прийшла. Однак важливо в сучасних умовах уміти зберігати спокій та оптимізм.

«Сьогодні одна жінка запитала, звідки в мене такий оптимізм і сила, — розповів священник. — Мене тримає вервиця і Євхаристія. Я сказав, що це не від мене — це Бог дає мені і я передаю цю позитивну енергію кожному. Я закликав жінку прийти до сповіді та прийняти Євхаристію, щоби відчути те саме, що відчуваю я».

Окрім цього, о. Іван упевнений, що Бог завжди на стороні тих, хто в себе вдома захищає рідних. Світло завжди встає та темряву проганяє. Так буде і в Україні, однак із великими та страшними жертвами нашого народу, на жаль. Але священник закликав пам'ятати, що найбільшою жертвою є жертва Ісуса Христа.

«Життя в людини одне. Але якщо воно прожите гідно і правильно, як проживають люди Божі, то одного життя достатньо. Якщо ми маємо і цінуємо своє коріння, мову, Церкву та віру, тоді ми, як нація, точно маємо майбутнє», — наголосив священник.

*Департамент інформації УГКЦ*

## **BOUNDLESS TRUST IN MY MERCY**

**Meditation:** My daughter, if I demand through you that people revere My mercy, you should be the first to distinguish yourself by this confidence in My mercy. I demand from you deeds of mercy, which are to arise out of love for Me. You are to show mercy to your neighbors always and everywhere. You must not shrink from this or try to excuse or absolve yourself from it (*Diary, 742*).

**I am giving you three ways of exercising mercy toward your neighbor: the first — by deed, the second — by word, the third— by prayer. In these three degrees is contained the fullness of mercy, and it is an unquestionable proof of love for Me. By this means a soul glorifies and pays reverence to My mercy (*Diary, 742*).**

**My Prayer Response:** Lord Jesus, help me to respond to Your demand for deeds of mercy. Fill me with Your love for my neighbor. Help me then to show my love for You by exercising mercy toward my neighbor in three ways: by deed, by word, and by prayer.



## **ОГОЛОШЕННЯ**

1. Вже 12 лютого починається Великий Піст. По п'ятницях підчас посту відправляємо Сорокоусти (молитви за померших). Якщо бажаєте молитви за ваших покійних членів родини, прошу виповнити подану форму з іменами усопших. Вкажіть своє ім'я та прізвище у верхній частині сторінки. Сорокоусти будемо правити лише підчас першого Великого Посту. За юліанським календарем будемо відправляти лише відправи від Великого Четверга до Великодня.
2. Сьогодні святкуємо 25ліття священослужіння о. Андрія Кузняка. **НА МНОГІ І БЛАГІ ЛІТА ДОРОГИЙ ОТЧЕ АНДРІЮ І ПАНІ ДОБРОДІЙКО НАТАЛКО**
3. Молимося що тижня за духовенство нашої Епархії. В особливий спосіб молимся цього тижня за отця Романа Бобесюк.
4. Запрошуємо усіх на каву і солодке після Святої Літургії.
5. Наша парафія, разом з СУМ осередком ім. Миколи Павлушкова запрошують Вас взяти участь у здачі крові 24ого лютого від 9:00-2:00пп. Зареєструйтесь сьогодні. Дзвоніть 866-MIBLOOD або використовуйте QR код на дошці оголошень. Володіння англійською є обов'язковим. В разі виникнення питань, дзвоніть Аді Одомірок 914-419-3206 або [adiarudyk@cym.org](mailto:adiarudyk@cym.org) .

## **ANNOUNCEMENT**

1. The Great Fast begins on February 12. During the fast we celebrate services for our deceased loved ones every Friday (Sorokousty). If you would like us to pray for deceased members of your family, please fill out a sheet found on the table in the hallway.
2. Today we are celebrating the 25<sup>th</sup> anniversary of priestly ordination of Fr. Andrii Kuzniak. **MANY BLESSED YEARS TO YOU FR. ANDRII AND PANI NATALKO.**
3. We pray weekly for the priests of our Eparchy. This week let us pray in a special way for Fr. Roman Bobesiuk.
4. Please join us for coffee and cake after the Divine Liturgy in our church hall.
5. Our Parrish, together with CYM oseredok im. Mykola Pavlushkova will be hosting a blood drive on February 24<sup>th</sup> from 9:00 am to 2:00 pm. Appointments are highly recommended so please call 866-MIBLOOD or follow the QR code on the bulletin board today. For further information contact Adia Odomirok at 914-419-3206 or [adiao@cym.org](mailto:adiao@cym.org)

## **STORY OF 'MIRACULOUS MEDAL' STILL RESONATES TODAY**

You may have heard of something called the "Miraculous Medal," but don't know anything about its history or its so-called miraculous power. Here's why I think that all of us who are looking to live a holy life would want to embrace this great gift!

A young Catholic girl named Zoe grew up in a region of Burgundy, France in the early 1800's. Her holy parents had 17 children and lived on a farm. When Zoe's mother died at age 42, Zoe became the mistress of the house. When she turned 18, she had a mysterious dream while in her parish church attending Mass being celebrated by an elderly priest.

At the closing prayer, the priest gazed directly at her with his brilliant eyes and motioned for her to draw near. Afraid, she left to visit a sick person.

The priest found her outside and told her, "My daughter, it's good to care for the sick. You may be running from me now, but one day you'll be happy to come to me. God has plans for you. Do not forget this!"

Zoe began to ponder entering religious life, but knew no order would accept her if she was illiterate. She persuaded her father to send her to a boarding school to be educated. One day, she visited a house of the Daughters of Charity. In their parlor was a picture of their founder St. Vincent de Paul. Zoe recognized him from her dream. At age 23, she was received as a postulant for the Daughters of St. Vincent de Paul. Her religious name became Catherine Laboure. On July 18, 1830, the sisters' directress, Mother Marthe, spoke on the eve of St.

Vincent's feast about his great love for the Virgin Mary, and she gave each of the sisters a tiny piece of his surplice (linen vestment). With expectant faith, Sister Catherine took the piece and swallowed it before falling asleep, praying that St. Vincent would obtain for her the grace of seeing the Blessed Virgin.

That night, at a little past 11 p.m., she heard someone calling her name. "Sister, sister!" Startled, she woke to see a child dressed in white about 4 or 5 years old who said to her, "Get up promptly and come to the chapel. The Blessed Virgin is there waiting for you." Suddenly, she found herself next to a chair where Mary was sitting. Mary told her "My child, the good Lord wants to entrust you with a mission. You will have plenty of suffering, but you will overcome it through the knowledge that what you do is for the glory of God."

On Nov. 27, as she was in prayer in the chapel, she beheld the Blessed Virgin standing dressed in white with great beauty. Her hands were resplendent with three rings on each finger – each adorned with precious stones that flashed brilliant streams of light onto the large white sphere of earth below her.

At that moment, Catherine heard the Virgin say, "I pour out these graces upon those who ask them of me." An oval frame formed around her and written were the words in gold, "O Mary, conceived without sin, pray for us who have recourse to thee." Then the image revolved to show a reverse side. An image of a cross above "M" appeared, and below it, the two Hearts of Jesus and Mary – the first crowned with thorns and the second pierced with a sword. Twelve stars encircled the entire oval tableau.

Mary told her: "Have a medal struck after this model. All who wear it will receive great graces; they should wear it around the neck. The graces will be abundant for those who wear it with confidence."

This medal became known worldwide and, because of its countless stories of conversion and various miracles, would be renamed as the Miraculous Medal. I hope you will obtain one for you and each family member and therefore be blessed!

## **OUR LADY OF MEDJUGORJE, QUEEN OF PEACE**

*"Medjugorje is the spiritual center of the world"*



Dear Family of Mary!

Here is the message from Our Lady, given to us through Marija Pavlovic Lunetti:

**"Dear children! May this time be a time of prayer." (January 25, 2024)**

*In Jesus, Mary and Joseph!*

*Cathy Nolan*

*(c) Mary TV 2024*

Ось послання Матері Божої, дане нам через Марію Павлович Лунетті:

**«Дорогі діти! Нехай цей час буде часом молитви». (Січень 25, 2024)**

## **ПРИГАДУЄМО УСІМ ПАРАФІЯНАМ**

Щоб гідно приймати Святі Тайни парафіянин повинен жити за правилами віри та серйозно підготуватися. Добрі (віддані) парафіяни є ті котрі:

- 1** В неділі й свята беруть участь в Святій Літургії
- 2** Жертвують час, таланти і матеріально підтримують парафію
- 3** Записані до парафії
- 4** Знають загальні правди й молитви нашої віри

## **A REMINDER TO ALL PARISHIONERS**

Reception of the Sacraments requires the committed practice of the faith and serious preparation. Committed parishioners are those who:

- 1.** Attend Divine Liturgy on Sunday's and Feast Days
- 2.** Give of their time, talents and financial resources
- 3.** Have enrolled in the parish
- 4.** Know and understand the basic prayer and tenets of our faith